



**Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Comité Consejero Multilingüe del Distrito**

19 de septiembre de 2019 (cancelado) y 20 de septiembre de 2019

Bienvenida a los nuevos miembros + Revisión de las normas a seguir en las reuniones

Erika cruces, Copresidenta del Comité dio inicio a la reunión a las 9:14 am. Ella les dio la bienvenida de regreso al comité después de las vacaciones de verano a los miembros y les pidió que participaran en una actividad de presentación para romper el hielo. El Sr. Marin Trujillo, Coordinador de Enlace Comunitario repasó las normas de la reunión y dio la bienvenida a Leticia Castañeda, nueva Coordinadora del Departamento de Aprendices de Inglés del Distrito (WCCUSD).

La Sra. Leticia Castañeda se presentó. Ella habló sobre su trayectoria profesional como directora de primaria y secundaria y dio una sinopsis de su experiencia trabajando con estudiantes EL. La Sra. Castañeda también compartió fotos familiares e historias personales cordiales.

Funciones y responsabilidades de los comités MDAC y ELAC

El Sr. Trujillo revisó las funciones y responsabilidades del comité MDAC enfatizando que el trabajo más importante del comité es asesorar al Comité de Padres y Alumnos del Plan de Control Local de Responsabilidad del Distrito (DLCAPS) y a la Mesa Directiva Escolar sobre los programas y servicios para alumnos aprendices de inglés (EL) y para el desarrollo del plan maestro. Él reiteró la importancia de medir los datos y establecer expectativas más altas para nuestros estudiantes EL. El Sr. Trujillo anunció que el sábado 26 de octubre habría una capacitación de todo el día para los miembros de MDAC en la Escuela Helms y que se realizaría un sorteo para la escuela que enviara a la mayoría de padres a la capacitación.

En el transcurso de la actividad realizada en grupo, el Sr. Trujillo proporcionó información actualizada sobre el hecho de delegar los derechos y responsabilidades de ELAC al comité SSC. Él explicó que en el pasado las escuelas con 21 o más estudiantes aprendices de inglés (EL) debían tener un ELAC. Con los nuevos cambios, los Consejos Escolares (SSC) que tienen padres miembros quienes son padres de alumnos EL y que constituyen el mismo porcentaje o un porcentaje más alto de alumnos EL en la escuela, pueden asumir las funciones y responsabilidades de un comité ELAC.

El Sr. Trujillo expresó que aún no tenemos respuesta a la pregunta de quién tomará la decisión final con respecto a delegar las responsabilidades de ELAC a los comités SSC en situaciones donde los comités ELAC ya están formados y desean continuar. El Sr. Trujillo dijo que había llamado al Departamento de Educación de California para pedir consejo y que una vez que sepa más sobre el tema, informará a todos.

Los padres expresaron su preocupación acerca de que los alumnos EL no estén bien representados con estos cambios. El Sr. Trujillo respondió que las responsabilidades de ELAC no cambian si el SSC las asume. Él continuó y habló sobre el plan escolar. El Sr. Trujillo mencionó la importancia de los datos para medir y evaluar los programas incluyendo detalles sobre el



**Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Comité Consejero Multilingüe del Distrito**

19 de septiembre de 2019 (cancelado) y 20 de septiembre de 2019

desempeño entre grupos y subgrupos de estudiantes. El Sr. Trujillo concluyó la presentación diciendo que los datos son lo que aclara todo y que los datos organizados de manera efectiva son fáciles de entender y esenciales para que los padres y los comités asesores comprendan las causas fundamentales de por qué los estudiantes no progresan.

Información actualizada sobre los resultados de ELPAC | Revisión de la carta de notificación anual

La Sra. Leticia Castañeda continuó la reunión con una descripción general de los pasos para la reclasificación, los cuales incluyen la encuesta del idioma del hogar, admisión y asignación a un programa. Ella continuó abriendo un espacio para comentarios y preguntas.

Un miembro expresó que hace un par de años, el Distrito (WCCUSD) envió por correo las cartas de notificación inicial y anual a los padres, pero el año pasado y este año, fueron publicadas en PowerSchool. Él expresó su frustración por no poder encontrar las cartas en PowerSchool y solicitó nuestra ayuda.

Un miembro hizo una pregunta hipotética: si un padre marca que su hijo no habla otro idioma en el HLS, pero el maestro nota que el niño tiene dificultades con el idioma inglés, ¿puede el maestro recomendar al niño para que lo evalúen como un alumno EL? La Sra. Leticia respondió que sí, los maestros pueden referir a los niños si ven una necesidad.

La Sra. Leticia Castañeda continuó con una descripción general del informe acumulativo del examen ELPAC en relación al puntaje de los estudiantes, incluyendo del nivel 1 al nivel 3. Luego preguntó a los miembros si tenían preguntas o comentarios.

Un miembro hizo una pregunta hipotética: cuando un niño toma el examen varias veces y su puntaje baja, ¿debería el niño recibir un IEP? Sucesivamente, si un niño ha mostrado el mismo nivel de rendimiento durante demasiado tiempo, ¿debería el niño recibir un IEP? La Sra. Leticia respondió que un IEP no sería el primer paso a seguir ya que hay muchos otros factores que determinan la situación específica de cada estudiante.

Con respecto a los estudiantes que permanecen en el mismo nivel de inglés durante años, la Sra. Leticia Castañeda describió cómo el estado mide el progreso del alumno y señaló el ejemplo del gráfico de puntajes; ella demostró cómo un estudiante que ha progresado podría permanecer en el mismo nivel de inglés durante varios años.

El Sr. Esaúl Orozco informó a los miembros que la aplicación actualizada tiene más opciones para que los padres seleccionen y se aseguren de que los estudiantes estén asignados al programa adecuado.



**Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Comité Consejero Multilingüe del Distrito**

19 de septiembre de 2019 (cancelado) y 20 de septiembre de 2019

Una trabajadora de enlace comunitario expresó preocupaciones acerca de que los maestros no están obligados a hablar sobre los últimos puntajes de ELPAC del estudiante en la conferencia de padres y maestros. La Sra. Leticia Castañeda respondió que investigaría sobre el tema.

Revisión de las recomendaciones del comité DLCAP y respuesta del distrito

El Sr. Marin Trujillo proporcionó una visión general de las recomendaciones y respuestas del distrito. Él expresó que el Superintendente aprobó algunas de las recomendaciones hechas por el comité MDAC y solicitó a los miembros que tengan en cuenta el déficit presupuestario actual y cómo eso puede haber afectado las recomendaciones aceptadas.

En ese momento, los miembros expresaron preocupaciones sobre el formulario multiuso de ingresos (solicitud para el almuerzo). Los miembros han escuchado que la solicitud no tiene nada que ver con calificar para el almuerzo gratis o a precio reducido, pero tiene más que ver con los fondos que recibe el distrito. También informaron haber recibido una carta y haber visto información en el sitio web del Distrito (WCCUSD) que muestra una lista de escuelas en las cuales no es necesario completar la solicitud. Una trabajadora de enlace comunitario expresó que varios padres que completaron el formulario en línea también tuvieron que completar formularios en papel debido a que la solicitud en línea no estaba disponible.

Anuncios

- El Sr. Trujillo mostró a los miembros de MDAC la nueva plataforma de distribución de volantes Peachjar y comentó sobre las formas en que las escuelas están utilizando el sistema.
- El Sr. Trujillo también recordó a los miembros de MDAC que la conferencia anual de la Asociación de California para la Educación Bilingüe (CABE) se llevaría a cabo en San Francisco del 8 al 11 de abril de 2020.

Preocupaciones o preguntas o sin respuesta:	Respuestas:
¿Dónde se publican exactamente las cartas iniciales y anuales?	Se envían por correo a casa.
¿Cómo pueden los padres obtener, completar y enviar fácilmente el formulario multiuso de ingresos en línea? ¿Hay alguna instrucción fácil de entender para los padres en alguna parte?	El formulario se puede completar en línea siguiendo este enlace: https://www.myschoolapps.com/Application